

TWIST-LOCK® PLUGS & CONNECTORS
50A, 3-Wire & 4-Wire

FICHES ET CONNECTEURS TWIST-LOCK^{MD}
50 A, 3 fils & 4 fils

CLAVIJAS Y CONECTORES TWIST-LOCK^{MR}
50 A, 3 hilos & 4 hilos

Installation Instructions

Directives de montage

Instrucciones de instalación

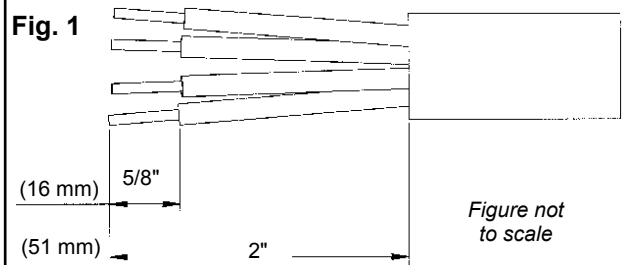
GENERAL INFORMATION

English

- **NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- **CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK.** Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.
- **CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY.**
- Check that the device's type and rating are suitable for the application.
- **NOTICE:** Use round cord Types S, SO, ST, 8/3+10/1 to 4/4, .83 minimum to 1.25 inch maximum (21.1 to 31.8 mm) diameter.
- Terminal Capacity: Line Contacts: 8 AWG to 4 AWG
Ground Contact Only: 10 AWG to 4 AWG.
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
- Use stranded conductors ONLY.

INSTALLATION

1. Select cord end with proper conductor color orientation that matches terminal location.
2. Remove the housing by loosening the two screws on the face of the device. Loosen the nut on the back of the housing and insert the cable through the nut and housing.
3. Strip cord jacket 2" (51 mm) and conductor insulation 5/8" (16 mm) as shown in Fig. 1.



4. Twist wire strands together on each conductor. **DO NOT TIN CONDUCTORS.**
5. Loosen terminal screws and insert conductors fully into proper terminals as identified in Table 1.
6. **TAKE EXTRA CAUTION THAT THERE ARE NO LOOSE WIRE STRANDS. Insulation MUST NOT enter box terminals.**
7. Using a 5/32 inch Allen wrench (not supplied), tighten terminal screws securely to 35 lb.-in. (4 N·m) torque.
8. Reinsert wired interior into front housing aligning keyways.

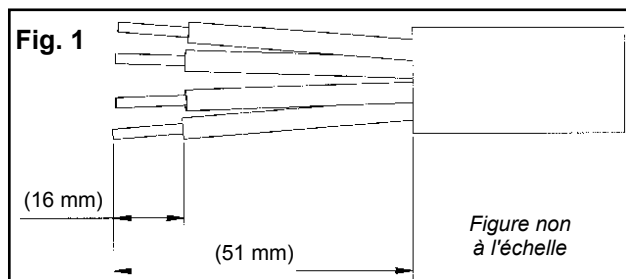
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Français

- **AVIS -** Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- **ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- **ATTENTION - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.**
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- **AVIS -** Utiliser un cordon rond de type S, SO ou ST, 8/3+10/1 à 4/4 de 21,1 minimum à 31,8 mm maximum de diamètre.
- Calibres de conducteurs admissibles :
- contacts de ligne : N° 8 AWG à N° 4 AWG
- contact de terre seulement : N° 10 AWG à N° 4 AWG
- Choisir le calibre de conducteur selon le tableau 12 du Code canadien de l'électricité.
- Utiliser SEULEMENT des conducteurs toronnés.

MONTAGE

1. La couleur des conducteurs à l'extrémité du cordon doit s'agencer avec la position des bornes.
2. Démonter le carter en desserrant les deux vis sur la face du dispositif. Desserrer l'écrou derrière le carter et introduire le câble dans l'écrou et le carter.
3. Dénuder le cordon de sa gaine sur 51 mm et les conducteurs de leur isolant sur 16 mm conformément à la Fig.1.



4. Torsader l'ensemble des brins de chaque conducteur. **NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.**
5. Desserrer les vis de borne et insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées selon le Tableau 1.
6. **S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS. L'isolant NE DOIT PAS pénétrer dans les bornes.**

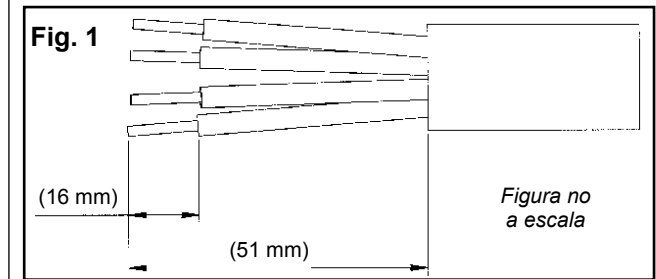
INFORMACIÓN GENERAL

Español

- **AVISO -** Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- **CUIDADO - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.** Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- **CUIDADO - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.**
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- **AVISO -** Utilizar un cable redondo de tipo S, SO o ST, 8/3+10/1 a 4/4 de 21,1 mínimo a 31,8 mm máximo de diámetro.
- Calibres de conductores admisibles:
- contactos de línea: N° 8 AWG a N° 4 AWG
- contacto de tierra solamente: N° 10 AWG a N° 4 AWG.
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 del National Electrical Code^{MR} de los E.U.A.
- Utilizar SOLAMENTE conductores trenzados.

INSTALACIÓN

1. Elegir el extremo del cable con una disposición de colores de los conductores que coincida con la de los bornes.
2. Quitar la envoltura aflojando los dos tornillos localizados al frente del dispositivo. Aflojar la tuerca que se encuentra atrás de la envoltura e insertar el cable a través de la tuerca y la envoltura.
3. Quitar 51 mm de funda del cable y pelar 16 mm los conductores como se muestra en la Fig. 1.




4. Torcer el conjunto de los hilos de cada conductor. **NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.**
5. Aflojar los tornillos de los bornes e insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la Tabla 1.
6. **ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS. El aislante NO DEBE introducirse en los bornes.**




9. Tighten the two assembly screws on the face of the device to 10 lb.-in. (1.1 N•m) torque. **English**
10. Turn the nut on the back of housing clockwise until tight (approximately 60 lb.-in.) to ensure proper cord strain relief.

CAUTION: The cord grip fingers must engage on the outer jacket of the cord and not on the individual conductors.


Table 1	
Terminal	Conductor
Green, Gnd, G, 	Equipment Grounding Conductor (Bare, Green or Green/Yellow)
White, W	Grounded Circuit Conductor, Neutral (White or Gray)
X, Y, Z or Blank (Other than White or Green)	Ungrounded Circuit Conductor, Line (NOT White, NOT Green)

7. Au moyen d'une clef Allen (non fournie) de 5/32 po, serrer les vis de borne à un couple de 4,0 N•m. **Français**
8. Réinsérer la partie câblée dans le carter avant en prenant soin d'aligner les rainures.
9. Serrer les deux vis d'assemblage sur la face du dispositif à un couple de 1,1 N•m.
10. Serrer l'écrou derrière le carter dans le sens des aiguilles d'une montre (couple de 6,5 N•m environ) afin qu'il agisse sur le cordon comme détenteur.

AVERTISSEMENT - Les griffes du cordon doivent reposer sur la gaine extérieure du cordon et non sur les conducteurs individuels.

Tableau 1	
Borne	Conducteur
Verte, Gnd, G, 	Mise à la terre de l'appareil, (nu, vert ou vert/jaune)
Blanche, W	Alimentation mise à la terre, neutre (blanc ou gris)
X, Y, Z ou vierge (autre que blanche ou verte)	Alimentation non mise à la terre, vivant (NI blanc, NI vert)

7. Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 4 N•m utilizando una llave tipo Allen de 5/32" (no proporcionada). **Español**
8. Reinsertar el interior cableado en la envoltura delantera alineando las guías.
9. Ajustar los dos tornillos de ensamblado en la parte frontal del dispositivo con un par de 1.1 N•m.
10. Girar la tuerca de la parte de atrás de la envoltura en la dirección de las agujas del reloj hasta apretarla (aproximadamente 6.5 N•m) para asegurarse de aliviar la tensión del cable.
- ¡CUIDADO! El sujetacable debe descansar sobre la funda externa del cable y no en los conductores individuales.**

Tabla 1	
Borne	Conductor
Verde, Gnd, G, 	Puesta a tierra del equipo, (desnudo, verde o verde/amarillo)
Blanco, W	Alimentación puesto a tierra, neutro (blanco o gris)
X, Y, Z o en blanco (otro que blanco o verde)	Alimentación no puesto a tierra, vivo (NI blanco, NI verde)

HUBBELL DE MEXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un período de un año a partir de la fecha de su compra. HUBBELL reparará o reemplazará a su juicio el producto en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías salvo lo expresado arriba y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales. ESTA GARANTÍA ES VÁLIDA SÓLO EN MÉXICO.

HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av. Insurgentes Sur # 1228 Piso 8, Col. Tlacoquemecatl del Valle
México, 03200 D.F. Tel. (55) 9151-9999